

一、主任的話

三月，春暖花開，天氣變化大，請各位同仁、同學們和系友們多注意身體的保暖。在新的學期，希望大家一切都好。2018中山外文大英劇將於5/24、5/25和5/26的18:30在中山大學活動中心演藝廳開演，敬邀系上老師們和同學們到時前來支持大英劇，也期盼系友們能回中山娘家支持本年度的英劇公演。

—系主任盧莉茹

二、系所近況

◆ 重要公告

- 本校 107 學年度【**博士班招生考試**】簡章已公告，報名日期為 **107 年 3 月 29 日~4 月 11 日下午 5 點止**。本校設有菁英博士生獎學金 36 萬元，歡迎踴躍報考及廣為宣傳。
招生網頁：<http://exm.oaa.nsysu.edu.tw/files/11-1005-3944.php>
- 科技部 108 年度「**補助博士生赴國外研究**」(千里馬計畫)申請自 **107 年 6 月 1 日~7 月 31 日上午 10:00 止**(校內截止)。申請同學請務必詳閱科技部網站公告之相關規定，並於 6 月 1 日至 7 月 31 日(校內截止)線上完成申請資料繳交，經推薦機構審核通過後，統一向科技部提出申請。申請文件之英文能力鑑定證明，須包含聽、說、讀、寫四項測驗成績，不得缺漏。業務承辦人：研發處葉靜怡、分機 2612。
相關作業要點及申請人應注意事項等相關規定，請逕至科技部網頁查詢(路徑)：
https://www.most.gov.tw/sci/ch/list?menu_id=6b4a4661-9126-4d0c-897a-4022c82114a9&view_mode=listView
- 本校本學期 3 月及 4 月的**愛運動**開始報名，項目含風帆、網球、羽球、桌球，報名網址：
<https://goo.gl/ffVoPn>(採線上報名，恕不接受現場報名)，請提前預約以利安排指導人員。
本案承辦人：體衛組李佩儒小姐，分機：2801。
- 校 107 年度「**鼓勵教師開設短期出國研修課程**」申請自**即日起至 4 月 30 日止**(適逢周休則順延)。此次申請適用預計於 107 年 1 月至 12 月出國之課程。擬申請教師請備齊申請表、課程計畫書及預算表於時間內逕送國際事務處學生交換事務組彙辦。本案連絡人：國際事務處學生交換事務組張心玲小姐(分機 2635；
oa.exchange2@mail.nsysu.edu.tw)。
- 本校 106 學年度第 2 學期「**圖書出版補助**」自**即日起至 4 月 9 日止**受理申請，本案承辦人：研發處廖慧君小姐，分機：2615。
- 教育部「**補助人文及社會科學博士論文改寫專書暨編撰主題論文集**」徵件自**即日起至 4 月 15 日止**受理申請，相關資訊網址：<http://www.hkr.org.tw>，教育部承辦人：詹怡娜小姐，電話：(02)2782-4166#310，email：yina@gate.sinica.edu.tw。
- 「**第七屆中央研究院人文及社會科學學術性專書獎**」自 **107 年 3 月 1 日至 3 月 31 日止**受理申請，即專書為 104 年 1 月 1 日至 106 年 12 月 31 日期間出版之第一版學術性專書均可提出申請。本案本校承辦人：研發處謝雅芬小姐，分機：2608。
- 科技部 107 年度**跨領域整合型研究計畫**「**建立以社會需求為核心的技術創新藍圖—科技產業、創新技術與人文社會經濟的跨領域研究**」自即日起至 **107 年 3 月 26 日(星期一)下午 5 時止**受理線上申請。本案本校承辦人：研發處廖慧君小姐，分機：2615。
- 科技部人文社會科學研究中心「**補助學術研究群暨經典研讀班**」自 **107 年 3 月 1 日起至 3 月 31 日止**受理申請，本案科技部承辦人：學術研究群—李宛芝，電話：(02)2351-1099 #310，email：[wanjih@ntu.edu.tw](mailto:wanjhih@ntu.edu.tw)；經典研讀班—陳慧穎，電話：(02)2351-1099 #314，email：chy314@ntu.edu.tw。

◆ 學生動態

- 恭喜大三學生黃士豪錄取本系106學年度五學年學碩士。
- 恭喜大三學生謝婷婷錄取本系106學年度五學年學碩士。
- 恭喜碩四學生張耿綺榮獲107年全國大專優秀青年。

◆ 教師動態

- 恭喜李祁芳老師及施智閔老師榮獲106學年度外文系優良導師(依姓氏筆劃排序)。
- 恭喜王柔惠老師、田偉文老師、李祁芳老師、陳福仁老師、陳麗雅老師、楊郁芬老師、溫惠珍老師、歐淑珍老師、盧莉茹老師、戴世蒙老師及薛建福老師榮獲106學年度外文系傑出教學教師(依姓氏筆劃排序)。
- 恭喜以下老師榮獲106學年度第1學期優良課程獎勵：

106學年度第1學期優良課程獎勵名單			
單位	教師姓名	課號	課程名稱
外國語文學系	王柔惠	DFLL213A	法文一(一)
	田偉文	DFLL109	文學作品導讀(一)
	李佳容	DFLL610	浪漫時期詩歌(一)
	李祁芳	DFLL224	英國文學：1660以前
	李優俐	DFLL211	西班牙文一(一)
	李優俐	DFLL211A	西班牙文一(一)
	洪敏秀	GEEN115B	英文高級
	徐淑瑛	DFLL220	英語語言學概論(一)
	徐淑瑛	DFLL444	英語文法與教學
	陳信智	GEEN114I	英文中高級
	陳福仁	DFLL629	當代美國邊緣弱勢文學
	陳麗雅	DFLL217A	德文一(一)
	曾彩楣	GEEN113A	英文中級
	曾彩楣	GEEN113D	英文中級
	曾彩楣	GEEN113G	英文中級
	曾彩楣	GEEN113I	英文中級
	森國松江	DFLL209A	日文一(一)
	森國松江	BM218	商用日文(一)
	森國松江	BM218A	商用日文(一)
	溫惠珍	GEEN114	英文中高級
	溫惠珍	GEEN114D	英文中高級
	盧莉茹	GEAE2129	歐美經典短篇小說
	盧莉茹	DFLL111	西洋文學概論(一)
	盧莉茹	DFLL420	美國文學：1865以前
	賴怡芃	GEEN113F	英文中級
	戴世蒙	GEEN114B	英文中高級
	鍾敬堂	DFLL230	百老匯表演與戲劇藝術(一)
	鍾敬堂	DFLL326	當代電影藝術

◆ 大英劇動態

- 107 年度英劇公演業於 106 年 10 月完成演員甄選，並於 11 月起至今一直在辛苦排練，萬分感謝鍾敬堂老師的指導及所有大英劇團隊成員的參與！2018 中山外文大英劇將於 5/24、5/25 和 5/26 的 18:30 於中山大學活動中心演藝廳開演，敬邀系上老師們和同學們到時前來支持鍾老師及大英劇所有團隊成員。

◆ 學程動態

- 歡迎同學們選修並加入以下學程，只需至教務處整合學程網頁填單後印出申請表（網址：<http://www.stuapp.nsysu.edu.tw/stuapprep/studentApplication.asp?selform=g3>），並將紙本送至外文系鈺芳助理（分機：3131），即可成為學程的家族成員。
 - 校「西洋經典文學與文化學程」（學程負責人：李祁芳老師）。
學程網頁：<http://wcc.strikingly.com/>
 - 校「法國語言、文化與社會學程」（學程負責人：盧莉茹老師）。
學程網頁：<http://www2.nsysu.edu.tw/FSC/>
 - 校「日本研究學程」（學程負責人：歐淑珍老師）。
學程網頁：<http://jsc.zephyr.nsysu.edu.tw/bin/home.php>。
- 歡迎選修本系語言學、翻譯相關課程並申請「語言學學程」及「翻譯學程」證書。本系同學修畢「語言學學程」或「翻譯學程」規定課程後，列印正式歷年成績單 並將成績單交與系辦翔惠助理，便可申請學程證書。
 - 本系「語言學學程」網頁：
http://www.zephyr.nsysu.edu.tw/course/super_pages.php?ID=course4
 - 本系「翻譯學程」網頁：
http://www.zephyr.nsysu.edu.tw/course/super_pages.php?ID=course5

三、逕讀公告

◆ 五學年學碩士

- 本校大學部學生申請五學年學碩士之時程約在每年寒假，有興趣申請的同學可於三年級下學期留意學校公告。**106 學年度受理申請時間：107 年 2 月 5 日~2 月 13 日。**

歡迎申請

外文系五學年學碩士

五學年學碩士有什麼好處？
學生通過五學年學碩士申請後，其在大學期間所修習之研究所課程，於本系碩士班入學後可以申請學分抵免，大大縮短碩士班修業時間。

五學年學碩士生可獲獎學金嗎？
取得五學年學碩士資格之碩士班預備研究生於入學後可獲得**12萬元獎學金**。

要如何申請？
學生於三年級寒假期間（依校行事曆公告時間），向本系碩博士班委員會提出申請，通過後即為碩士班預備研究生。預研究生須於畢業當年度參加本系碩士班甄試或考試，通過後始正式取得碩士班研究生資格。

需要準備哪些審查資料？
申請時需至教務處網頁下載申請表，連同大學歷年成績單、學期報告1~2份、及教師推薦信2封送至外文系系辦即可。

歡迎大家踴躍申請!!!

◆ 碩士選讀博士班

- 本系碩士生修業一學期以上且成績優異，可申請選修讀博士學位，申請時間於每年寒暑假期間公告。惟每年開放名額不固定，故有興趣選讀的同學，可洽詢系辦鈺芳助理，或留意本系公告。

四、留學資訊

- 若碩士班同學們有意出國研讀博士學位，可踴躍申請該項獎助，網址如下：
<https://educationusa.state.gov/scholarships/fulbright-graduate-study-grants>
<http://www.fulbright.org.tw/dispPageBox/CtEn.aspx?ddsPageID=FOSEENGBBD>
<http://www.fulbright.org.tw/dispPageBox/CtCh.aspx?ddsPageID=FOSECHIABAD&>

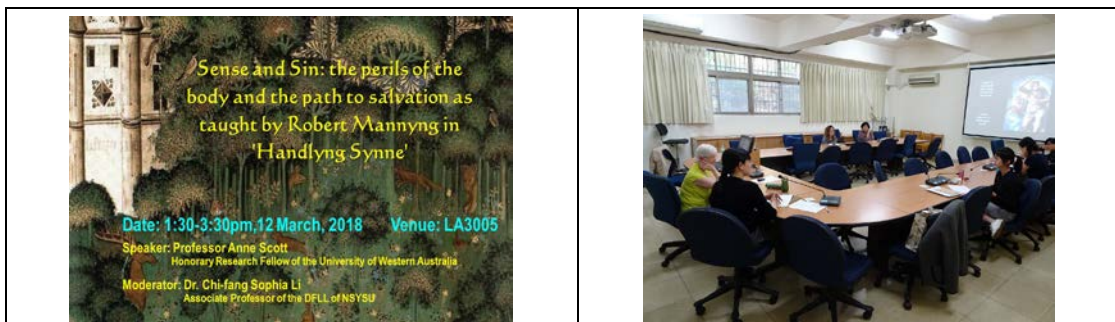
五、活動訊息

◆ 外文系

- "Think Globally, Act Locally." Lysistrata Project 從「利希翠坦計畫」談跨國反戰串連
主講人：張瓊惠教授（臺灣師範大學英語學系）
主持人：田偉文（Rudolphus Teeuwen）教授（中山大學外國語文學系）
時間：107 年 3 月 6 日（星期二）14:00~16:00
地點：文 3005 會議室



- Sense and Sin: the perils of the body and the path to salvation as taught by Robert Mannyng in 'Handlyng Synne'
主講人：Professor Anne Scott
(Honorary Research Fellow of the University of Western Australia)
主持人：李祁芳副教授（中山大學外國語文學系）
時間：107 年 3 月 12 日（星期一）13:30~15:30
地點：LA3005





■ Transpacific Poesis: Self-Portrait on the Global/Local Pacific Rim

主講人：Professor Rob Wilson (University of California, Santa Cruz)

主持人：洪敏秀教授（中山大學外國語文學系）

時間：107 年 3 月 12 日（星期一）14:00~16:00

地點：LA2009



■ 長榮航空飛行員招募說明會

時間：2018 年 3 月 16 日（五）12:00-13:00

地點：國立中山大學文學院 3 樓外國語文學系文 LA3005 會議室。

請於 3 月 15 日(四)以前上網報名：

報名網址：<https://goo.gl/forms/I4Tq9RAAnOYdYrjz2>



■ 法文鑑定文憑 DELF A1 至 B2 程度介紹

時間：2018 年 4 月 13 日(五) 9:30~12:30

地點：國立中山大學文學院二樓 LA2009 室

講者：Marie MULLER 穆馬莉（台灣法國文化協會高雄分會副主任）
陳培瑛（法國里摩日大學語言學博士）

專題講座

Alliance Française
Alliance Française
Kaohsiung - Taiwan

國立中山大學
哲學研究所
National Sun Yat-sen University
Department of Philosophy

PARIS
FRANCE
 LYON
 TOULOUSE
 MARSEILLE
 NICE

delf 講題 | 法文鑑定文憑 DELF A1 至 B2 程度介紹

講者 | Marie MULLER 穆馬莉 / 台灣法國文化協會高雄分會副主任
 陳培瑛 / 法國里摩日大學語言學博士

4/13
 Fri 09:30-12:30

本校文學院 2009R

主辦單位 / 國立中山大學哲學研究所
 協辦單位 / 國立中山大學外國語文學系、法國文化與社會學程

六、英語教學中心

◆ 本學期活動預告

1、講題：從電影淺談民權運動後的黑色美國

講者: 成大外文系 王穎 副教授

時間: 4/12(四) 16:20-18:00

地點: 文 3012 教室

2、講題: 解讀葡萄酒：品飲與翻譯美酒

講者: 潘芸芝 (2015-2017 台北國際酒展 / 品酒嘉年華評審、積木出版社特約譯者)

時間: 5/3 (四) 16:20-18:00

地點: 文 3012 教室

3、講題: 繪本翻譯停看聽

講者: 黃筱茵 (兒童文學工作者)

時間: 6/1(五) 14:00-16:00

地點: 文 3012 教室

活動報名網址: goo.gl/1KqPMD

《中山外文通訊》歡迎大家提供活動消息！ Contact us: forzaa@mail.nsysu.edu.tw